



*[The] angel said to them: Don't be afraid, because I bring [the] word [of] good news to you, all people must be happy with it. Today a person savior [to] you is born [in the] village of David, that is [the] Lord Christ. This will be [a] signal to you: You must see the child wrapped in the cloths, and laid in the trough animals eat in it. A group of angels appeared with that angel and started to praise God saying: Give honor to God that is above of us. Peace on the land to people God is happy with them. **Luke 2:10-14***

Dear Friends,

Christmas 2010

God's blessings to you this Advent and Christmas season! We would like to take this time to thank you for your prayers and gifts for our family and work. Because of you we are able to help provide the Scriptures to people in their own language.

In November David made another trip to [Guinea-Bissau](#), West Africa, to help guide a group of [Caravela Bijago](#) speakers translate the book of Luke into their language. Above is a back translation from chapter two. The reason it doesn't read like normal English is because this is a literal translation of the Caravela Bijago into English. The words for "angel" and "Christ" are borrowed from Portuguese. There is a word in this language for "savior," a person who saves or rescues, and a native word for God. The term for "manger" is the same kind of feeding trough that they use on the island, made out of a hollowed log.

I'm very thankful to have completed my editing assignment for [SIL](#). This textbook is now with the compositors, and should be in print soon. The title of the book is *Holistic Discourse Analysis*. Thank you for praying!

In the next couple months, we should have all 3400 plus books in our [Language and Translation Library](#) at the [JAARS Center](#) labelled with bar codes! A previous volunteer has said she will try to schedule in time to come label our books. Our library should be more efficient and easier to use when this is done.

During this season of Advent, I have been practicing extra hours on the piano, in order to accompany the adult choir, children's choir, and orchestra including a cantata and children's musical at church. I'm grateful for music as a means of expressing God's love and His grace.

Thank you for praying for our children. Michael is still in the [Pararescue](#) program with the Air Force, although he is out of physical training for the time being because of a stress fracture. Mark and Maria are settled in an apartment and Mark is teaching and taking graduate courses at the [University of Illinois](#). Kimberly is still in Paris, working on her [Master's in Political Science](#) and will graduate in the spring.

We are thankful to God for the gift of his Son, and his message, and commission to serve others. We thank those who have supported us financially over the past year, and for special gifts that helped sustain us.

In Christ,

Lynn and David

David and Lynn Frank, 6908 Legacy Lane, Waxhaw, NC 28173
Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando, FL 32862

